SONY

5-031-958-**01**(1)

モニター保護ガラスシート
Screen Protect Glass Sheet
Feuille de protection d'écran en verre
Захисне покривне скло екрана
Защитное покровное стекло для экрана
屏幕保护玻璃片

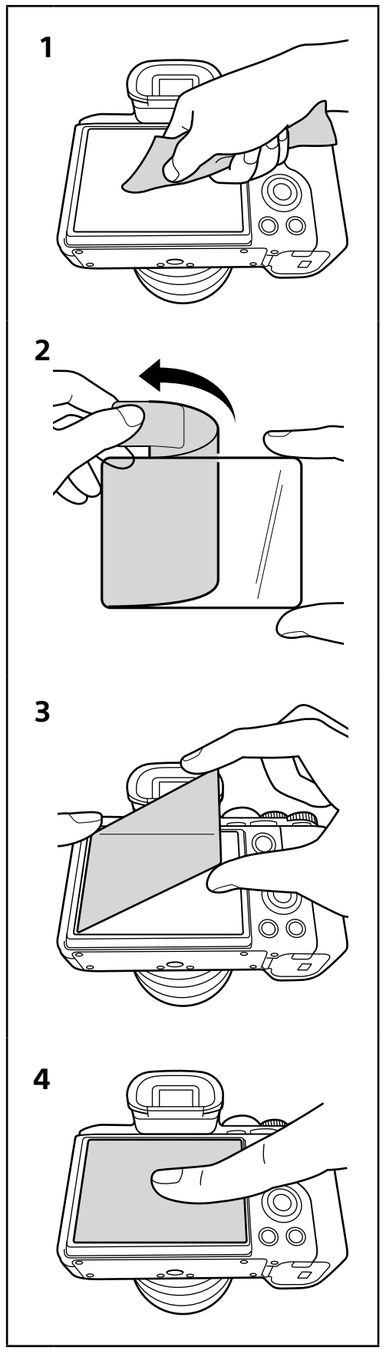
取扱説明書/Operating instructions/
Mode d'emploi/Manual de instrucciones/
Bedienungsanleitung/Інструкції з експлуатації/
Инструкция по эксплуатации/使用說明書/
使用说明书/사용 설명서/تعليمات التشغيل

PCK-LG2

© 2021 Sony Corporation
Printed in China

https://www.sony.net/

5031958010



日本語

安全のために

ソニー製品は、安全に充分配慮して設計されています。しかし、まちがった使いかたをすると、人身事故が起きるおそれがあり危険です。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。
- **安全のための注意事項を守る**
- **破損したら使わずに、ソニーの相談窓口に相談する**

⚠注意 **下記の注意を守らないと**けが**をしたり周辺の**物品**に**損害**を与えたりすることがあります。**

ガラスを用いているため、強い衝撃を与えない

ガラスが割れて、けがの原因になることがあります。

禁止

同梱物について

- モニター保護ガラスシート(1)
- クリーニングクロス(1)
- 印刷物一式

使用上のご注意

- 異常な高温、低温、または多湿になる場所、直射日光を避けて保管してください。
- 本製品には、急激な温度変化を与えないでください。
- 乳幼児の手が届かないところに保管してください。
- 本製品がぬれたときや表面が汚れたときは、乾いた柔らかい布で拭き取ってください。水滴が残っていると、水道水のカルキ跡などが残る場合があります。
- アルコールなどの揮発性のものやその他の薬品、硬いブラシなどは使用しないでください。本製品の変質や損傷の原因となります。
- 本製品に、故意に傷をつけないでください。
- 万一破損・変形した場合は直ちに使用を中止してください。破損した箇所で手や顔などを切るなどのけがをする恐れがあります。
- 本製品をモニターからはがす際も、けがをしないように十分注意してください。
- ポケットやカバンなどから出し入れする際に、はがれてしまう場合があります。
- 画面が白っぽく見えることがあります。
- タッチ操作の反応が鈍ることがあります。
- 本製品は傷や汚れを完全に防止するものではありません。また、液晶の破損防止を保証するものでもありません。
- 本製品の使用、または使用不能から生ずる付随的な損害(機器の変化、消失、利益損失、それらに伴う諸費用)に関しての責任は負いかねます。
- 本製品はガラス製品です。製品を曲げたり、落下・衝撃により製品に割れや傷が生じる場合がありますが、本製品の性質上保証いたしかねますのでご了承ください。
- 貼り損じた状態(ゆがみ、気泡等)のままでご使用された場合の動作不良や、本製品をはがす際の破損等は、保証いたしかねます。
- 本製品は対応機種に記載されたカメラのモニターを保護する為の専用保護ガラスシートです。他の用途では使用しないでください。

貼り付けかた

1 モニターの汚れやほこりを付属のクリーニングクロスで拭き取る
- 本ガラスシートを装着する前に、よく手を洗うことをお勧めします。
- カメラ本体のモニターに保護シート等が貼られている場合は、はがしてからご使用ください。
- 本ガラスシートを貼りつける時は、砂やほこりのない場所で行ってください。

2 タグを引いて裏面の剥離シートをはがす
- 剥離シートをはがす前に、モニターへの貼り付け位置を確認してください。
- 傷や亀裂がないことを確認し、十分気をつけてはがしてください。
- 本ガラスシートを折り曲げたり、無理に力を入れて剥離シートをはがしたりしないでください。
- 剥離シートに傷や曇りが発生していても、本ガラスシートには影響ありません。

3 位置を合わせて、本ガラスシートをモニターの上に置く
- 本ガラスシートの角などでけがをしないように十分注意してください。
- 本ガラスシートの粘着面を指で触ったり、布などで拭いたりしないでください。

4 モニターの上から本ガラスシートを押して、液晶に密着させる
- 密着した後は貼り直しづらくなりますので、ご注意ください。
- 粘着力が低下するため、何度も貼り直しを行わず、なるべく一度で貼り付けてください。
- 強く押さないでください。破損する恐れがあります。
- 先の尖ったもので押さないでください。

本ガラスシートの貼り付けは、お客様の責任において行ってください。
仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

English

Supplied Items

- Screen protect glass sheet (1)
- Cleaning cloth (1)
- Set of printed documentation

Notes on Use

- Keep this product out of extreme temperatures, extreme humidity, and direct sunlight for storing.
- Do not expose this product to rapid changes in temperature.
- Keep this product out of reach of small children.
- When you find this product wet or soiled on its surface, wipe off with a soft, dry cloth. Remained water droplets may leave spots of residue, such as chlorine residue in tap water, on the surface after evaporation.
- Do not use volatile solvent (e.g. alcohol), chemicals, or a hard brush for cleaning as it may cause deterioration or damage to the product.
- Do not intentionally damage this product.
- If this product on the camera screen appears damaged or disfigured, immediately stop using the camera. If you keep using it, you could have your hand or face injured by the broken part of the product.
- When you remove this product from the camera screen, please take care not to have your hand injured.
- This product may come off from the camera screen while you are putting the camera into or taking it out of your pocket or bag.
- With this product attached, the camera screen may appear translucent.
- Attaching this product to the camera screen may cause touch operations to be less responsive.
- This product does not completely prevent scratches and stain. Damage prevention to the LCD is not guaranteed.
- Sony will not be held responsible for incidental damage (alteration of device, loss, loss of profits and other expenses involved) arising from the use or the impossibility of using this product.
- This product is made of glass. Protect the product against any physical force on your own responsibility. Bending or dropping it may cause cracks or scratches on the product.
- Sony will not guarantee malfunctions when using or damage when peeled off, if this product is incorrectly fixed (Distortion, air bubbles, etc.).
- This product is a screen protect glass sheet exclusively designed for the supported camera models. Do not use the product for any other purposes.

Attaching

1 Wipe off soil and dust from the camera screen surface with the supplied cleaning cloth.
- Before you attach this glass sheet, it is recommended that you should thoroughly wash your hands.
- When the camera screen has a protective sheet attached, peel if off before you attach this glass sheet.
- When attaching this glass sheet, make sure you are in a place that is free of dust and sand.

2 Pull the tab of the release liner to peel it off from the back of this glass sheet.
- Before you peel off the release liner, make sure that you know where to attach this glass sheet on the camera screen.
- Make sure that the release liner has no scuffs or cracks, and then peel it off with sufficient care.
- Do not bend this glass sheet or exert excessive force to the sheet in order to peel off the release liner.
- In case you find the release liner scuffed or opaque, it still has no consequences to this glass sheet.

3 Place this glass sheet on the camera screen while aligning its position.
- Please take sufficient care not to have your hand injured by the edge of this glass sheet.
- Do not touch the adhesive surface of this glass sheet or wipe it with a cloth.

4 Press this glass sheet against the camera screen to adhere it firmly to the LCD surface.
- Once this glass sheet is firmly adhered, it will be hard to remove and reattach the sheet.
- Attaching and removing this glass sheet repeatedly will cause the sheet to lose its adhesiveness. It is preferable that you attach the sheet at your first try.
- Do not exert excessive pressure on this glass sheet as it may break the sheet.
- Do not press this glass sheet with a pointed object.

You should be aware that you attach this glass sheet on your own responsibility.
Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Nomenclature

- Feuille de protection d'écran en verre (1)
- Chiffon de nettoyage (1)
- Jeu de documents imprimés

Remarques sur l'emploi

- Ne rangez pas ce produit dans un endroit subissant des températures ou un taux d'humidité extrêmes, ou à la lumière directe du soleil.
- N'exposez pas ce produit à des variations rapides de température.
- Gardez ce produit hors de portée des enfants en bas âge.
- Lorsque ce produit est mouillé ou sale sur la surface, essuyez-le avec un chiffon doux et sec. Toute gouttelette d'eau restante peut laisser des taches de résidus, comme des résidus de chlore se trouvant dans l'eau du robinet, sur la surface après évaporation.
- N'utilisez pas de solvant volatil (par exemple de l'alcool), des produits chimiques ou une brosse dure pour le nettoyage, car ils peuvent détériorer ou endommager le produit.
- N'endommagez pas intentionnellement ce produit.
- Si ce produit sur l'écran de l'appareil photo semble endommagé ou déformé, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil photo. Si vous continuez à l'utiliser, vous risquez vous blesser aux mains ou au visage avec la partie brisée du produit.
- Lorsque vous retirez ce produit de l'écran de la caméra, veillez à ne pas vous blesser aux mains.
- Ce produit peut se détacher de l'écran de l'appareil photo pendant que vous rangez ou retirez l'appareil photo de votre poche ou votre sac.
- Lorsque ce produit est installé, l'écran de l'appareil photo peut paraître translucide.
- L'installation de ce produit sur l'écran de l'appareil photo peut rendre les opérations tactiles moins réactives.
- Ce produit ne permet pas d'éviter complètement les rayures et les taches. La prévention de dommages à l'écran LCD n'est pas garantie.
- Sony ne peut être tenue responsable de dommages indirects (modification d'appareil, perte, perte de profits et autres dépenses inhérentes) résultant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser ce produit.
- Ce produit est en verre. Vous êtes entièrement responsable de protéger le produit contre toute force physique. Le pliage ou la chute du produit peut provoquer des fissures ou des rayures.
- Sony ne garantit pas les dysfonctionnements en cas d'utilisation ou les dommages en cas de retrait si ce produit est posé incorrectement (déformation, bulles d'air, etc.).
- Ce produit est une feuille de protection d'écran en verre conçue exclusivement pour les modèles d'appareil photo pris en charge. N'utilisez pas le produit à d'autres fins.

Installation

1 Essuyez la terre ou les grains de poussière de la surface de l'écran de l'appareil photo avec le chiffon de nettoyage fourni.
- Avant d'installer cette feuille en verre, il est recommandé de se laver soigneusement les mains.
- Si l'écran de l'appareil photo est muni d'une feuille de protection, décollez-la avant d'installer cette feuille en verre.
- Lors de l'installation de cette feuille en verre, assurez-vous que vous êtes dans un endroit qui est exempt de grains de poussière et de sable.

2 Tirez sur la languette pour décoller la protection à l'arrière de cette feuille en verre.
- Avant de décoller la protection, assurez-vous de bien choisir l'endroit où cette feuille en verre sera installée sur l'écran de l'appareil photo.
- Assurez-vous que la protection antiadhésive n'a pas d'éraflures ou de fissures, puis décollez-la avec précaution.
- Ne pliez pas cette feuille en verre ni n'exercez aucune force excessive sur la feuille lorsque vous décollez la protection antiadhésive.
- Une protection antiadhésive éraillée ou opaque ne détériore pas la qualité de cette feuille en verre.

3 Placez cette feuille en verre sur l'écran de l'appareil photo tout en alignant sa position.
- Prenez soin de ne pas vous blesser aux mains avec le bord de cette feuille en verre.
- Ne touchez pas la surface adhésive de cette feuille en verre ni l'essuyer avec un chiffon.

4 Appuyez sur cette feuille en verre contre l'écran de l'appareil photo pour la faire adhérer fermement à la surface de l'écran LCD.
- Une fois que cette feuille en verre est fermement adhérée, il est difficile à l'enlever puis de l'installer de nouveau.
- Le fait de fixer et de retirer cette feuille en verre à plusieurs reprises entraînera une perte d'adhérence de la feuille. Il est préférable que vous installez la feuille lors de votre premier essai.
- N'exercez pas une pression excessive sur cette feuille en verre car elle risquerait de se briser.
- N'appuyez pas sur cette feuille en verre avec un objet pointu.

Vous êtes entièrement responsable de tout incident éventuel lors de l'installation de cette feuille en verre.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Español

Elementos suministrados

- Hoja protectora de cristal para pantalla (1)
- Paño de limpieza (1)
- Juego de documentación impresa

Notas sobre la utilización

- Mantenga este producto alejado de temperaturas extremas, humedad extrema, y luz solar directa cuando lo guarde.
- No exponga este producto a cambios rápidos de temperatura.
- Mantenga este producto fuera del alcance de niños pequeños.
- Cuando note este producto húmedo o sucio en su superficie, límpielo con un paño suave y seco. La gotas de agua restantes pueden dejar manchas de residuos, como residuos de cloro de agua del grifo, en la superficie después de la evaporación.
- No utilice disolventes volátiles (por ejemplo, alcohol), productos químicos, ni un cepillo duro para la limpieza ya que el producto podría deteriorar o dañarse.
- No dañe intencionadamente este producto.
- Si este producto sobre la pantalla de la cámara aparece dañado o desfigurado, deje de utilizar inmediatamente la cámara. Si continúa utilizándolo, podría herirse la mano o la cara con la parte rota del producto.
- Cuando retire este producto de la pantalla de la cámara, tenga cuidado de no herirse la mano.
- Este producto puede desprenderse de la pantalla de la cámara mientras esté colocando la cámara en su bolsillo o bolso o sacándola del mismo.
- Con este producto conectado, la pantalla de la cámara puede aparecer translúcida.
- Al conectar este producto a la pantalla de la cámara puede que las operaciones de toque sean menos sensibles.
- Este producto no evita completamente los arañazos y las manchas. La prevención de daños a la pantalla LCD no está garantizada.
- Sony no se hace responsable de daños indirectos (alteración de dispositivo, pérdida, pérdida de ganancias y otros gastos relacionados) resultando de la utilización o de la imposibilidad de utilizar este producto.
- Este producto es de vidrio. Proteja el producto contra cualquier fuerza física bajo su propia responsabilidad. Doblar o dejar caer el producto puede causar grietas o arañazos en el mismo.
- Sony no garantizará los defectos funcionales durante la utilización o los daños al quitarlo si este producto está puesto incorrectamente (distorsión, burbujas de aire, etc.).
- Este producto es una hoja protectora de cristal para pantalla diseñada exclusivamente para los modelos de cámara compatibles. No utilice el producto para ningún otro propósito.

Fijación

1 Limpie la suciedad y el polvo de la superficie de la pantalla de la cámara con el paño de limpieza suministrado.
- Antes de colocar esta hoja de cristal, se recomienda lavarse bien las manos.
- Cuando la pantalla de la cámara tenga una hoja de protección pegada, despéguela antes de fijar esta hoja de cristal.
- Cuando fije esta hoja de cristal, asegúrese de que hacerlo en un lugar que esté libre de polvo y arena.

2 Tire de la lengüeta del forro desprendible para despegarlo de la parte posterior de esta hoja de cristal.
- Antes de despegar el forro desprendible, asegúrese de saber dónde colocar esta hoja de cristal en la pantalla de la cámara.
- Asegúrese de que el forro desprendible no tenga rasguños ni grietas, y después despegue con mucho cuidado.
- No doble esta hoja de cristal ni ejerza una fuerza excesiva sobre ella para despegar el forro desprendible.
- En caso de notar el forro desprendible rayado u opaco, todavía no tendrá consecuencias para esta hoja de cristal.

3 Coloque esta hoja de cristal en la pantalla de la cámara mientras alinee su posición.
- Tenga cuidado de no herirse la mano con el borde de esta hoja de cristal.
- No toque la superficie adhesiva de esta hoja de cristal ni la limpie con un paño.

4 Presione esta hoja de cristal contra la pantalla de la cámara para adherirla firmemente a la superficie de la pantalla de cristal líquido.
- Una vez que esta hoja de cristal se haya adherido firmemente, será difícil retirar y volver a fijarla.
- Al fijar y retirar esta hoja de cristal repetidamente, la hoja perderá su adhesividad. Es preferible que fije la hoja al primer intento.
- No ejerza presión excesiva sobre esta hoja de cristal ya que podría romperla.
- No presione esta hoja de cristal con un objeto puntiagudo.

Debe ser consciente de que fija esta hoja de cristal bajo su propia responsabilidad.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Deutsch

Mitgeliefertes Zubehör

- Bildschirm-Schutzglas (1)
- Reinigungstuch (1)
- Anleitungen

Hinweise zur Verwendung

- Halten Sie dieses Produkt zur Lagerung von extremen Temperaturen, extremer Feuchtigkeit und direktem Sonnenlicht fern.
- Setzen Sie dieses Produkt keinen rapiden Temperaturänderungen aus.
- Halten Sie dieses Produkt außer Reichweite kleiner Kinder.
- Wenn dieses Produkt auf seiner Oberfläche nass oder verschmutzt wird, wischen Sie mit einem weichen, trockenen Tuch sauber. Verbleibende Wassertröpfchen können nach dem Verdampfen Spuren von Rückständen, wie Chloranteile in Leitungswasser, auf der Oberfläche hinterlassen.
- Verwenden Sie keine flüchtigen Lösungsmittel (z. B. Alkohol), Chemikalien oder eine harte Bürste zur Reinigung, da dies zu einer Verschlechterung oder Beschädigung des Produkts führen kann.
- Beschädigen Sie dieses Produkt nicht absichtlich.
- Wenn dieses Produkt auf dem Kamerabildschirm beschädigt oder entstellt erscheint, beenden Sie sofort die Verwendung der Kamera. Wenn es weiter verwendet wird, besteht die Gefahr von Verletzungen an Händen oder Gesicht durch beschädigte Teile des Produkts.
- Wenn Sie dieses Produkt vom Kamerabildschirm abnehmen, achten Sie darauf, Ihre Hand nicht zu verletzen.
- Dieses Produkt kann sich von der Kamerabildschirm lösen, während Sie die Kamera in Ihre Tasche oder einen Beutel legen oder daraus entnehmen.
- Wenn dieses Produkt angebracht ist, kann der Kamerabildschirm lichtdurchlässig erscheinen.
- Das Anbringen dieses Produkts an dem Bildschirm dazu führen, dass die Berührungsbedienung weniger leicht anspricht.
- Dieses Produkt verhindert nicht vollständig Kratzer und Flecken. Schutz des LCD vor Beschädigung kann nicht garantiert werden.
- Sony haftet nicht für zufällige Schäden (Wechsel des Gerätes, Verlust, Verlust von Gewinnen und sonstigen Aufwendungen), die sich aus der Nutzung oder der Unmöglichkeit der Verwendung dieses Produkts ergeben.
- Dieses Produkt besteht aus Glas. Es liegt in Ihrer Verantwortung, das Produkt vor gewaltsamen Einwirkungen zu schützen. Biegen oder Fallenlassen kann Risse oder Kratzer auf dem Produkt verursachen.
- Sony bietet keine Gewährleistung gegen Fehlfunktionen bei der Verwendung oder Beschädigung beim Abziehen, wenn dieses Produkt falsch befestigt ist (Verzerrung, Luftblasen usw.).
- Dieses Produkt ist ein Bildschirm-Schutzglas, das ausschließlich für die unterstützten Kameramodelle gedacht ist. Verwenden Sie das Produkt nicht für jegliche anderen Zwecke.

Anbringen

1 Wischen Sie Schmutz und Staub von der Kamerabildschirmoberfläche mit dem mitgelieferten Reinigungstuch ab.
- Bevor Sie dieses Glas anbringen, sollten Sie Ihre Hände gründlich waschen.
- Wenn sich eine Schutzfolie auf dem Kamerabildschirm befindet, ziehen Sie diese ab, bevor Sie dieses Glas anbringen.
- Wenn Sie dieses Glas anbringen, stellen Sie sicher, dass Sie an einem Ort sind, der frei von Staub und Sand ist.

2 Ziehen Sie die Lasche der Trägerfolie, um sie von der Rückseite dieses Glases abzuziehen.
- Bevor Sie die Trägerfolie abziehen, stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wo dieses Glas auf dem Kamerabildschirm angebracht werden soll.
- Vergewissern Sie sich, dass die Trägerfolie keine Abnutzungen oder Risse aufweist, und ziehen Sie sie dann mit ausreichender Sorgfalt ab.
- Biegen Sie dieses Glas nicht oder üben Sie eine übermäßige Kraft auf darauf aus, um die Trägerfolie abzuziehen.
- Wenn Sie die Trägerfolie abgescheuert oder undurchsichtig vorfinden, hat dies jedoch keine Folgen für dieses Glas.

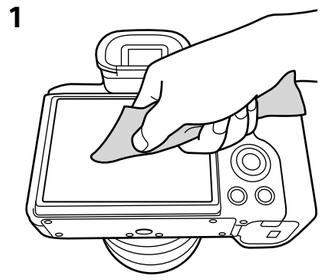
3 Legen Sie dieses Glas auf den Kamerabildschirm, während Sie dessen Position ausrichten.
- Achten Sie darauf, Ihre Hand nicht durch die Kante des Glases zu verletzen.
- Berühren Sie nicht die Klebefläche dieses Glases oder wischen Sie sie mit einem Tuch ab.

4 Drücken Sie dieses Glas gegen den Kamerabildschirm, um es fest an der LCD-Oberfläche zu befestigen.
- Sobald dieses Glas fest anhaftet, ist es schwer, es zu entfernen und neu anzubringen.
- Das wiederholte Anbringen und Entfernen dieses Glases führt dazu, dass das Glas seine Haftung verliert. Es ist vorzuziehen, dass Sie das Glas bei Ihrem ersten Versuch anbringen.
- Üben Sie keinen zu starken Druck auf dieses Glas aus, da es sonst brechen könnte.
- Drücken Sie nicht mit einem spitzen Gegenstand auf dieses Glas.

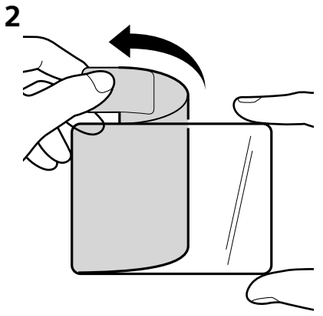
Beachten Sie, dass Sie dieses Glas auf eigene Verantwortung anbringen.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

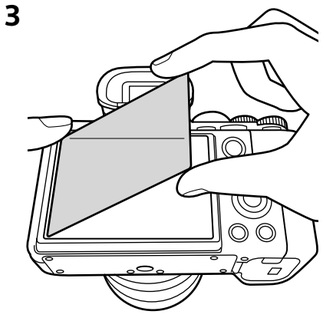
1



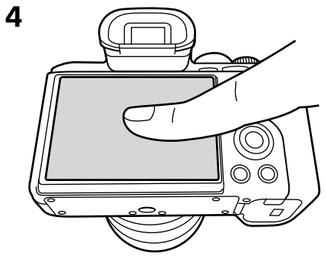
2



3



4



Українська

Виробник: Соні Корпорейшн, 1-7-1 Конан Мінато-ку
Токіо, 108-0075 Японія
Вироблено в Китаї

Комплектність постачання

- Захисне покривне скло екрана (1)
- Серветка для чищення (1)
- Набір друкованої документації

Примітки щодо використання

- Зберігайте цей виріб у місці, яке не знаходиться під впливом екстремальних температур, екстремальної вологості та прямого сонячного світла.
- Не піддавайте даний виріб різким змінам температури.
- Тримайте цей виріб у місці, недоступному для малих дітей.
- Якщо на поверхню виробу потрапить волога або забруднення, витріть її м'якою сухою тканиною. Після випаровування крапель води, що залишилися, на поверхні можуть залишитися плями осаду, наприклад, хлору у водопровідній воді.
- Не використовуйте для чищення летючі розчинники (наприклад, спирт), хімічні речовини або жорстку щітку, оскільки це може призвести до погіршення властивостей або пошкодження виробу.
- Не пошкоджуйте навмисно цей виріб.
- У випадку пошкодження або розтріскування цього виробу на екрані камери негайно припиніть використання камери. Продовження її використання може призвести до травмування руки або обличчя уламками виробу.
- Знімаючи цей виріб з екрана камери будьте обережні, щоб не поранити руку.
- Цей виріб може відклеїтися від екрана камери, якщо класти камеру у кишеню або сумку, або витягувати її.
- Після прикріплення цього виробу екран камери може виглядати напівпрозорим.
- Прикріплення цього виробу до екрана камери може призвести до зниження чутливості сенсорного керування.
- Цей виріб не запобігає повністю появі подряпин та плям. Запобігання пошкодженню рідкокристалічного дисплея не гарантується.
- Sony не несе відповідальності за побічну шкоду (зміну властивостей пристрою, збитки, втрату прибутку та інші витрати), які виникли в результаті використання або неможливості використання цього виробу.
- Цей виріб виготовлено зі скла. Відповідальність за захист виробу від будь-яких фізичних впливів лежить на вас. Згинання або падіння виробу може призвести до появи на ньому тріщин або подряпин.
- Sony не несе відповідальності за збій в роботі при використанні або за пошкодження при відшаруванні в разі неправильного кріплення даного виробу (викривлення, повітряні бульбашки, тощо.).
- Цей виріб являє собою захисне покривне скло екрана, призначене виключно для моделей камер, які підтримуються. Не використовуйте цей виріб для будь-яких інших цілей.

Прикріплення

1 Витріть забруднення та пил з поверхні екрана камери за допомогою серветки для чищення, що входить до комплекту.
- Перед прикріпленням покривного скла рекомендується ретельно вимити руки.
- Якщо до екрана камери прикріплено захисну плівку, відклейте її перед прикріпленням покривного скла.
- Виконуйте прикріплення покривного скла у місці, де відсутні пил та пісок.

2 Потягніть кінець захисного покриття, щоб відклеїти його з заднього боку покривного скла.
- Перед відклеюванням захисного покриття переконайтесь, що ви знаєте, у якому місці необхідно прикріпити покривне скло на екран камери.
- Переконайтесь, що на захисному покритті немає пошкоджень або тріщин, а потім обережно відклейте його.
- Не згинайте покривне скло і не прикладайте до нього надмірних зусиль під час відклеювання захисного покриття.
- Потертості або непрозорість захисного покриття не впливають на покривне скло.

3 Помістіть покривне скло на екран камери, встановивши його у потрібному положенні.
- Будьте обережні, щоб не поранити руку об край покривного скла.
- Не торкайтесь клейкої поверхні покривного скла і не витирайте її тканиною.

4 Притисніть покривне скло до екрана камери, щоб воно міцно приклеїлося до поверхні рідкокристалічного екрана.
- Після того, як покривне скло міцно приклеїться, його буде важко зняти та повторно прикріпити.
- Повторне прикріплення та зняття покривного скла призводить до втрати його здатності приклеюватися. Рекомендується прикріпляти покривне скло з першої спроби.
- Не піддавайте покривне скло надмірному тиску, оскільки це може призвести до його пошкодження.
- Не натискайте на покривне скло гострим предметом.

Майте на увазі, що відповідальність за прикріплення покривного скла лежить на вас.

Технічні характеристики

Розміри (прибл.): 73,2 мм × 49,5 мм × 0,6 мм (ш/в/г)
Маса (прибл.): 3,7 г

Конструкція і технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

Русский

Производитель: Сони Корпорейшн, 1-7-1 Конан
Минато-ку Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Китай

Комплектность поставки

- Защитное покровное стекло для экрана (1)
- Чистящая салфетка (1)
- Набор печатной документации

Примечания по использованию

- Храните данное изделие в месте, не подверженном воздействию экстремальных температур, экстремальной влажности и прямого солнечного света.
- Не подвергайте данное изделие резким изменениям температуры.
- Храните данное изделие в месте, недоступном для маленьких детей.
- При попадании влаги или загрязнении поверхности изделия вытрите его мягкой сухой тканью. После испарения оставшихся капель воды на поверхности могут остаться пятна осадка, например, хлора в водопроводной воде.
- Не используйте для очистки летучие растворители (например, спирт), химические вещества или жесткую щетку, поскольку это может привести к ухудшению свойств или повреждению изделия.
- Не повреждайте преднамеренно данное изделие.
- В случае повреждения или растрескивания данного изделия на экране камеры немедленно прекратите использование камеры. Продолжение ее использования может привести к травмированию руки или лица осколками изделия.
- При снятии данного изделия с экрана камеры соблюдайте осторожность, чтобы не поранить руку.
- Данное изделие может отклеиться от экрана камеры во время помещения камеры в карман или сумку, или ее извлечения.
- После прикрепления данного изделия экран камеры может выглядеть полупрозрачным.
- Прикрепление данного изделия к экрану камеры может привести к снижению чувствительности сенсорного управления.
- Данное изделие не предотвращает полностью появление царапин и пятен. Предотвращение повреждений ЖК-экрана не гарантируется.
- Sony не несет ответственности за побочный ущерб (изменение свойств устройства, убытки, потерю прибыли и другие затраты), возникшие в результате использования или невозможности использования данного изделия.
- Данное изделие изготовлено из стекла. Ответственность за защиту изделия от любых физических воздействий лежит на вас. Сгибание или падение изделия может привести к появлению на нем трещин или царапин.
- Sony не несет ответственности за сбой в работе при использовании или за повреждение при отслоении в случае неправильного крепления данного изделия (искривление, воздушные пузыри и т.п.).
- Данное изделие представляет собой защитное покровное стекло для экрана, предназначенное исключительно для поддерживаемых моделей камер. Не используйте данное изделие для каких-либо других целей.

Прикрепление

1 Вытрите загрязнения и пыль с поверхности экрана камеры с помощью прилагаемой чистящей салфетки.
- Перед прикреплением покровного стекла рекомендуется тщательно вымыть руки.
- Если на экран камеры наклеена защитная пленка, отклейте ее перед прикреплением покровного стекла.
- Выполняйте прикрепление покровного стекла в месте, где отсутствуют пыль и песок.

2 Потяните лепесток защитного покрытия, чтобы отклеить его с задней стороны покровного стекла.
- Перед отклеиванием защитного покрытия убедитесь, что вы знаете, в каком месте необходимо прикрепить покровное стекло на экран камеры.
- Убедитесь, что на защитном покрытии нет повреждений или трещин, а затем осторожно отклейте его.
- Не сгибайте покровное стекло и не прилагайте к нему чрезмерных усилий при отклеивании защитного покрытия.
- Потертости или непрозрачность защитного покрытия не оказывают влияния на покровное стекло.

3 Поместите покровное стекло на экран камеры, установив его в нужном положении.
- Соблюдайте осторожность, чтобы не поранить руку о край покровного стекла.
- Не касайтесь клейкой поверхности покровного стекла и не вытирайте ее тканью.

4 Прижмите покровное стекло к экрану камеры, чтобы оно прочно приклеилось к поверхности ЖК-экрана.
- После того, как покровное стекло прочно приклеится, его будет трудно снять и повторно прикрепить.
- Повторное прикрепление и снятие покровного стекла приводит к потере его клейких свойств. Рекомендуется прикреплять покровное стекло с первой попытки.
- Не подвергайте покровное стекло чрезмерному давлению, поскольку это может привести к его повреждению.
- Не надавливайте на покровное стекло острым предметом.

Имейте в виду, что ответственность за прикрепление покровного стекла лежит на вас.

Технические характеристики

Размеры (Приблиз.): 73,2 мм × 49,5 мм × 0,6 мм (ш/в/г)
Масса (Приблиз.): 3,7 г

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

中文（繁）

隨附物品

- 螢幕保護玻璃片 (1)
- 清潔布 (1)
- 成套印刷文件

使用注意事項

- 請避免將本產品存放於極端溫溼度環境及陽光直射處。
- 請勿讓本產品受到急遽溫度變化。
- 請將本產品放置在兒童無法取得之處。
- 發現本產品表面潮溼或變髒時，請用柔軟乾布擦拭乾淨。殘留的水滴蒸發後，可能在表面上留下斑點，例如自來水中的氯殘留物。
- 請勿使用揮發性溶劑（例如酒精）、化學物品或硬毛刷進行清潔，這可能導致產品品質降低或損壞。
- 請勿蓄意損壞本產品。
- 如果相機螢幕上的本產品出現損壞或毀損情形，請立即停止使用相機。如果繼續使用，產品破裂部分可能導致手部或臉部受傷。
- 從相機螢幕撕下本產品時，請小心不要弄傷手。
- 從口袋或相機袋放入及取出相機時，本產品可能從相機螢幕脫離。
- 黏貼本產品時，相機螢幕可能變成半透明。
- 本產品黏貼於相機螢幕後，可能導致觸控操作的反應變慢。
- 本產品無法完全避免刮傷及髒汙。不保證能完全避免液晶螢幕不受損壞。
- 對於因使用或無法使用本產品所導致的附帶損害（修改裝置、損失、盈利損失及其他相關費用），Sony 恕不承擔任何責任。
- 本產品為玻璃材質。使用者應避免產品受到任何外力碰撞。彎折或掉落可能導致產品出現裂痕或刮痕。
- 如果錯誤貼合本產品（扭曲、出現氣泡等），Sony不保證使用時不會發生故障情形，亦不保證撕除時不會發生損壞。
- 本產品是專為支援相機機型所設計的螢幕保護玻璃片。請勿移作其他用途。

黏貼

1 使用隨附的清潔布擦除相機螢幕表面的髒汙及灰塵。
- 黏貼此保護玻璃片前，建議您徹底洗淨雙手。
- 相機螢幕已黏貼保護貼時，請先將其撕下，再黏貼此保護玻璃片。
- 黏貼此保護玻璃片時，請確定所在環境沒有灰塵與沙粒。

2 拉動剝離襯紙的突出部位，將其從此保護玻璃片的背面撕下。
- 撕下剝離襯紙前，請確定您知道此保護玻璃片於相機螢幕上的黏貼位置。
- 確定剝離襯紙沒有磨損或裂痕，然後小心將其撕下。
- 撕下剝離襯紙時，請勿彎折此保護玻璃片或過度用力。
- 如果發現剝離襯紙出現磨損或不透明情形，仍不會對此保護玻璃片造成影響。

3 將此保護玻璃片對齊相應位置後貼在相機螢幕上。
- 請小心此保護玻璃片的邊緣，以免手部受傷。
- 請勿碰觸或用布擦拭此保護玻璃片的黏貼面。

4 在相機螢幕上輕輕按壓此保護玻璃片，使其貼合至液晶螢幕表面。
- 此保護玻璃片貼合後，將無法輕易撕除及重新黏貼。
- 反覆黏貼及撕除此保護玻璃片將會導致玻璃片失去黏性。建議一次貼好此保護玻璃片。
- 請勿在此保護玻璃片上施加過大壓力，否則可能造成破裂。
- 請勿用尖銳物品按壓此保護玻璃片。

使用者應瞭解須自行將此保護玻璃片黏貼妥當。

設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。

中文（简）

保留备用

所含物品

- 屏幕保护玻璃片 (1)
- 清洁布 (1)
- 成套印刷文件

使用须知

- 存放本产品时，应避开极端温度、极端湿度以及阳光直射的条件。
- 请勿将本产品暴露于温度急遽变化的环境中。
- 请将本产品放在儿童接触不到的地方。
- 如果发现本产品表面潮湿或脏污，请用柔软的干布进行擦拭。如有水滴残留，则在蒸发后可能会在表面留下残余物斑点（例如自来水中的氯残余物）。
- 清洁时，请勿使用挥发性溶剂（如酒精）、化学品或硬刷，以免导致产品品质降低或损坏。
- 不要故意损坏本产品。
- 安装到相机屏幕上后，如果发现本产品损坏或变形，应立即停止使用相机。 如果仍继续使用，其损坏部分可能会伤及到您的手或脸。
- 从相机屏幕上取下本产品时，应小心操作，注意不要让手受伤。
- 将相机放入口袋或包中（或从中取出相机）时，本产品可能会从相机屏幕上脱落下来。
- 在安装本产品的情况下，相机屏幕可能会呈现半透明色。
- 在相机屏幕上安装本产品可能会导致触摸操作的响应变慢。
- 本产品并不完全防划伤、防污染。此外，并不保证液晶显示屏的防破损。
- 索尼对因使用或不能使用本产品而导致的附带损害（包括设备的变化、损害、利润损失和其他费用）概不负责。
- 本产品由玻璃制成。 防止其受到任何外力冲击是您义不容辞的责任。 弯曲或跌落均可能导致本产品开裂或留下划痕。
- 如果本产品未被正确固定（变形、气泡等），索尼不保证使用时的故障，或剥离玻璃层时的损伤。
- 本产品是专为所支持的相机型号而设计的屏幕保护玻璃片。 请勿将其用于其他任何目的。

安装

1 用附带的清洁布擦拭相机屏幕表面的污垢和灰尘。
- 在安装此玻璃片之前，建议您将双手彻底清洗干净。
- 如果相机屏幕上贴有保护膜，应在安装此玻璃片之前先将其撕下。
- 安装此玻璃片时，应确保处于无灰尘、无沙子的环境中。

2 拉动离型纸的翼片，将其从玻璃片的背面剥离。
- 在剥离离型纸之前，务必要清楚在相机屏幕的哪个位置安装此玻璃片。
- 确保离型纸上没有磨损或裂纹，然后小心地将其剥离下来。
- 剥离离型纸时，不要弯曲此玻璃片或施加过大的力量。
- 即便发现离型纸不透明或有磨损，也不会对此玻璃片造成影响。

3 将此玻璃片放在相机屏幕上，并沿四个角对齐。
- 务必多加小心，不要让玻璃片边缘划伤您的手。
- 请勿触摸此玻璃片的粘结面或用布进行擦拭。

4 紧贴相机屏幕按压此玻璃片，使其牢牢地粘附于 LCD 表面。
- 一旦玻璃片粘附牢固，便难以移除和重新贴附。
- 反复粘附和移除此玻璃片可导致其失去粘结性。 最好一次就将玻璃片贴附好。
- 请勿对此玻璃片施加过大的压力，以免将其弄破。
- 切勿用尖的物体按压此玻璃片。

您对此玻璃片的安装自担其责，这一点务必要明确。

设计或规格如有变动，恕不另行通知。

한국어

부속품

- 화면 보호 글라스 시트(1)
- 클리닝 천(1)
- 도큐먼트 세트

사용상의 주의

- 본 제품은 극한의 온도, 습도 및 직사광선을 피하여 보관하십시오.
- 본 제품을 빠른 온도 변화에 노출시키지 마십시오.
- 본 제품을 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 제품 표면이 젖거나 더러워진 경우 부드럽고 마른 천으로 닦아내십시오. 남아있는 물방울은 증발 후 수돗물의 염소 잔류물과 같은 잔류물을 표면에 남길 수 있습니다.
- 제품이 악화되거나 손상될 수 있으므로 휘발성 용제(예: 알코올), 화학 약품 또는 딱딱한 솔을 사용하여 청소하지 마십시오.
- 의도적으로 본 제품을 손상시키지 마십시오.
- 카메라 화면 상의 본 제품이 손상되었거나 훼손된 것으로 보이면 즉시 카메라 사용을 중지하십시오. 계속 사용하면 제품의 깨진 부분이 손이나 얼굴에 상처를 입힐 수 있습니다.
- 카메라 화면에서 본 제품을 제거할 때 손을 다치지 않도록 주의하십시오.
- 본 제품은 카메라를 주머니나 가방에 넣거나 뺄 때 카메라 화면에서 떨어질 수 있습니다.
- 본 제품을 연결하면 카메라 화면이 반투명하게 보일 수 있습니다.
- 본 제품을 카메라 화면에 부착하면 터치 조작의 반응이 무뎌질 수 있습니다.
- 본 제품은 흠집이나 얼룩을 완전히 방지하지 못합니다. LCD의 손상 방지는 보장되지 않습니다.
- Sony는 본 제품의 사용 또는 사용 불가능으로 인해 발생하는 우발적인 손상(장치 교체, 손실, 이익 손실 및 기타 비용)에 대해 책임지지 않습니다.
- 본 제품은 유리로 만들어져 있습니다. 사용자의 책임 하에 물리적인 힘으로부터 제품을 보호하십시오. 구부리거나 떨어뜨리면 제품에 균열이나 긁힘이 발생할 수 있습니다.
- Sony는 본 제품을 올바르지 않게 고정한 경우(비틀어짐, 공기방울 등), 사용 중의 오작동 또는 벗겨낼 때의 손상에 대해서는 보증을 하지 않습니다.
- 본 제품은 지원되는 카메라 모델 전용으로 설계된 화면 보호 글라스 시트입니다. 다른 목적으로 제품을 사용하지 마십시오.

부착

1 제공된 클리닝 천으로 카메라 화면 표면의 흙과 먼지를 닦아냅니다.
- 이 글라스 시트를 부착하기 전에 손을 철저히 씻는 것이 좋습니다.
- 카메라 화면에 보호 시트가 부착된 경우, 이 글라스 시트를 부착하기 전에 벗겨 내십시오.
- 이 글라스 시트를 부착할 때, 먼지와 모래가 없는 장소에 있는지 확인하십시오.

2 릴리스 라이너의 탭을 당겨 본 글라스 시트 뒤쪽에서 떼어냅니다.
- 릴리스 라이너를 벗기기 전에 이 글라스 시트를 카메라 화면의 어디에 부착할지 알고 있어야 합니다.
- 릴리스 라이너에 흠이나 균열이 없는지 확인한 후 충분한 주의를 기울여 벗겨냅니다.
- 릴리스 라이너를 벗기기 위해 본 글라스 시트를 구부리거나 시트에 과도한 힘을 가하지 마십시오.
- 릴리스 라이너에 흠이 있거나 불투명한 경우에도 본 글라스 시트에는 아무런 영향이 없습니다.

3 위치를 정렬하면서 본 글라스 시트를 카메라 화면 위에 놓습니다.
- 본 글라스 시트의 가장자리에 손이 부상을 입지 않도록 충분히 주의하십시오.
- 본 글라스 시트의 접착면을 만지거나 헝겊으로 닦지 마십시오.

4 본 글라스 시트를 카메라 화면에 대고 눌러 LCD 표면에 단단히 붙입니다.
- 일단 본 글라스 시트가 단단히 접착되면 제거한 후 다시 붙이기 어렵습니다.
- 본 글라스 시트를 반복적으로 부착하거나 제거하면 시트의 접착성이 저하됩니다. 첫 번째 시도에서 시트를 부착하는 것이 바람직합니다.
- 본 글라스 시트에 과도한 압력을 가하면 시트가 파손될 수 있습니다.
- 본 글라스 시트를 뾰족한 물체로 누르지 마십시오.

본 글라스 시트를 자신의 책임 하에 부착한다는 것을 인식하셔야 합니다.

디자인 및 주요 제원은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

عربي

الأغراض المرفقة

- الرقاقة الزجاجية الواقية للشاشة (1)
- خرقة تنظيف (1)
- طقم من وثائق مطبوعة

ملاحظات حول الاستعمال

- للتخزين، احتفظ بهذا المنتج بعيداً عن درجات الحرارة العالية والمنخفضة المفرطة، والرطوبة الشديدة، وأشعة الشمس المباشرة.
- لا تعرِّض هذا المنتج إلى التغير السريع في درجات الحرارة.
- احتفظ بهذا المنتج بعيداً عن متناول الأطفال.
- عندما تجد سطح هذا المنتج مبللاً أو متسخاً، قم بمسحه بخرقة ناعمة وجافة. قطرات الماء المتبقية قد تترك آثار بقع مثل الآثار التي يتركها الكلور الموجود في ماء الصنبور على السطح بعد التبخر.
- لا تستعمل مواد متطايرة (مثال الكحول)، الكيماويات أو فرشاة صلبة للتنظيف، حيث قد يؤدي هذا إلى حدوث تلف أو ضرر.
- لا تعمد إلى إتلاف هذا المنتج.
- إذا ظهر هذا المنتج على شاشة الكاميرا تالفاً أو مشوهاً، توقف فوراً عن استخدام الكاميرا. إذا لم تتوقف عن استخدامها، فقد يتسبب الجزء المكسور من المنتج في إحداث جروح في يدك أو وجهك.
- يرجى توخي الحذر عند خلع هذا المنتج من شاشة الكاميرا، لكي لا تصاب بجروح في اليد.
- قد ينفصل هذا المنتج عن شاشة الكاميرا أثناء وضع الكاميرا في الحقيبة أو في جيبك، أو أثناء إخراجها من أي منهما.
- عندما يكون هذا المنتج مثبتاً، قد تبدو شاشة الكاميرا شفافة.
- تثبيت هذا المنتج على شاشة الكاميرا قد يقلل من استجابتها لعمليات اللمس.
- هذا المنتج لا يمنع الخدوش والبقع بشكل كامل. منع حدوث ضرر لشاشة LCD هو أمر غير مضمون.
- لن تكون شركة سوني Sony مسؤولة عن الأضرار العارضة (استبدال الجهاز، الخسارة، الخسائر في الأرباح وغيرها من النفقات المتعلقة) الناجمة عن استخدام أو استحالة استخدام هذا المنتج.
- هذا المنتج مصنوع من الزجاج. قم بحماية المنتج ضد أي قوة بدنية على مسئوليتك الخاصة. ثني أو إسقاط المنتج قد يتسبب في حدوث خدوش أو تصدعات فيه.
- شركة سوني Sony لن تشمل بالضمان الأعطال الناتجة عن الاستخدام أو الضرر الناتج عن الكشط، إذا تم تثبيت هذا المنتج بشكل غير صحيح (تشوه، فقاعات هوائية، الخ.).
- هذا المنتج عبارة عن رقاقة زجاجية واقية للشاشة مصممة خصيصاً لموديلات الكاميرا المدعومة. لا تستخدم المنتج لأي أغراض أخرى.

تثبيت

1 قم بمسح الأتربة والقاذورات من على سطح شاشة الكاميرا بواسطة خرقة التنظيف المرفقة.
- يوصى بغسل اليدين جيداً قبل أن تقوم بتثبيت هذه الرقاقة الزجاجية.
- عندما تكون هناك ورقة حماية مثبتة على شاشة الكاميرا، قم بكشطها قبل تثبيت هذه الرقاقة الزجاجية.
- عند تثبيت هذه الرقاقة الزجاجية، احرص على أن تكون في مكان خالٍ من الغبار والرمل.

2 اسحب لسان بطانة التحرير لكشطها عن الجهة الخلفية من هذه الرقاقة الزجاجية.
- قبل كشط بطانة التحرير، تأكد من أنك تعرف مكان تثبيت هذه الرقاقة الزجاجية على شاشة الكاميرا.
- تأكد من خلو بطانة التحرير من أي خدوش أو تصدعات، ثم قم بكشطها بعناية فائقة.
- لا تعمد إلى ثني هذه الرقاقة الزجاجية أو ممارسة القوة المفرطة عليها بغرض كشط بطانة التحرير.
- إذا وجدت بطانة التحرير مخدوشة أو غير شفافة، فإنها ماتزال غير مؤثرة على هذه الرقاقة الزجاجية.

3 ضع هذه الرقاقة الزجاجية على شاشة الكاميرا بينما تقوم بمحاذاة وضعها.
- يرجى توخي الحذر بما فيه الكفاية كي لا تتسبب حافة هذه الرقاقة الزجاجية في جرح يدك.
- امتنع عن لمس السطح اللاصق لهذه الرقاقة الزجاجية أو مسحه بخرقة.

4 قم بضغط هذه الرقاقة الزجاجية على شاشة الكاميرا حتى تلتصق بسطح LCD بشكل محكم.
- ما أن تلتصق هذه الرقاقة الزجاجية بإحكام، سيكون من الصعب خلعها وإعادة تثبيتها.
- تثبيت وخلع هذه الرقاقة الزجاجية بشكل متكرر سيؤدي إلى فقدان الرقاقة لقوتها اللاصقة. يفضل أن تقوم بتثبيت الرقاقة من أول محاولة.
- لا تمارس ضغطاً مفرطاً على هذه الرقاقة الزجاجية، إذ قد يتسبب هذا في كسرها.
- لا تضغط على هذه الرقاقة الزجاجية بأداة مدببة.

ينبغي أن تكون مدركاً أن تثبيت هذه الرقاقة الزجاجية هو أمر تقوم به على مسئوليتك الخاصة.

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير بدون إشعار.